

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
10-е заседание,
состоявшееся в четверг,
20 октября 1994 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 10-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СИССЕ (Сенегал)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (продолжение)

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

94-81748.R

Distr. GENERAL
A/C.3/49/SR.10
14 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

/...

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (продолжение) (A/49/24 и Add.1, A/49/213, A/49/434, A/49/435, A/49/204-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91, A/49/287, A/49/294, A/49/307-S/1994/958, A/49/381, A/49/422, A/49/462 и Corr.1; A/C.3/49/4)

1. Г-н МАРУЯМА (Япония) по случаю двадцать пятой годовщины Декларации социального прогресса и развития вновь указывает, что международное сообщество должно осуществлять действия в интересах как социального прогресса, так и экономического развития в целях реализации чаяний людей и гарантии человеческого достоинства и безопасности каждого человека. Он отмечает, что, несмотря на определенные улучшения в социальной области, наиболее уязвимые группы общества – инвалиды, престарелые и дети – по-прежнему в наибольшей степени подвергаются воздействию изменений последних лет. В рамках подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития Япония выступает за достижение следующих целей: обеспечение социальной справедливости, удовлетворение основных потребностей населения, развитие людских ресурсов и содействие уважению прав человека. Он надеется, что Встреча на высшем уровне позволит обеспечить консенсус в отношении средств достижения этих целей и начать конструктивный диалог между развитыми и развивающимися странами. Встреча на высшем уровне должна также дать возможность подчеркнуть важность особых мер в интересах стран Африки, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой и подчеркнуть важность и эффективность сотрудничества Юг–Юг между развивающимися странами для достижения устойчивого социального развития.

2. Япония твердо убеждена в том, что предоставление инвалидам равных возможностей играет важную роль в мобилизации людских ресурсов и в обеспечении лучшей интеграции маргинальных в социальном плане групп. В этой связи оратор приветствует принятие Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов и надеется, что еще большее число государств-членов подтвердят свою моральную готовность и политическую волю применять их. В национальном плане в 1993 году были пересмотрены и изменены долгосрочные программы в интересах инвалидов, принятые в 1982 году и скорректированные в 1987 году, с тем чтобы они в большей степени отвечали новым потребностям, возникшим в области информирования общественности, образования, занятости, здравоохранения, социальной защиты, окружающей среды, спорта и искусства, а также международного сотрудничества. В международном плане Япония внесла взнос в размере 100 000 долл. США в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов и вместе со многими странами и НПО принимает меры к тому, чтобы в ходе прений по проекту декларации и программе действий будущей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития принимались во внимание цели полного и всестороннего вовлечения инвалидов в процесс социального развития и обеспечения равных возможностей.

3. Япония является страной с быстро стареющим населением; поэтому она уделяет особое внимание проблеме старения и усилиям на международном уровне в целях выработки концептуальных рамок и практических директив для решения этой проблемы. Она также высоко оценивает инициативы Генеральной Ассамблеи по принятию дальнейших мер по осуществлению Международного плана действий по проблемам старения 1982 года, а также принятие Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, глобальных целей по проблемам старения на период до 2001 года, Декларации по проблемам старения и Программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения, которые направлены на предоставление престарелым лицам новых возможностей и привлечение внимания общественности к позитивному вкладу,

который престарелые могут внести в жизнь общества. Кроме того, она призывает международное сообщество как можно раньше начать подготовку к Международному году пожилых людей, который должен быть проведен в 1999 году.

4. Следует выработать различные подходы в целях удовлетворения потребностей уязвимых групп общества: инвалидов, престарелых и молодежи; однако во всех случаях необходимо делать упор на участие в условиях равенства, улучшение положения в области прав человека и реализацию человеческого потенциала. По мере приближения десятой годовщины Международного года молодежи (которая будет отмечаться в 1995 году) Япония считает, что организованные мероприятия и принятая в этой связи, всемирная программа действий, касающаяся молодежи, до 2000 года и на последующий период должны позволить раскрыть уникальный потенциал, который может представлять молодежь, при создании для этого надлежащих политических, экономических и социальных условий. Страны несут ответственность за то, чтобы в полной мере привлекать молодежь к деятельности в интересах развития. В этой связи следует подчеркнуть важность обеспечения равного доступа молодежи к образованию и улучшения их возможностей занятости в духе равенства между полами и проявления терпимости к различиям. Предотвращение социальных бедствий, жертвами которых оказывается молодежь, каковыми являются наркотики, преступления, голод, недоедание, болезни, нищета, должно стать одной из первоочередных целей действий стран в интересах молодежи, а также одной из целей обществ, в которых молодые люди живут.

5. В заключение представитель Японии заявляет, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития должна позволить придать новый импульс обсуждению международным сообществом социальных проблем, стимулировать разработку и осуществление национальных мер политики, планов и программ и координировать усилия всех сил общества по обеспечению устойчивого социального развития.

6. Г-жа МАСКИ (Непал) указывает, что первоочередная ответственность за социальное развитие лежит на правительствах, но что международное сообщество, со своей стороны, должно бороться с проблемой нищеты. Она выражает сожаление по поводу того, что дивиденды мира, которые все надеялись получить после завершения "холодной войны", не материализовались, так же как не произошло экономического процветания, которое должно было стать результатом этого окончания "холодной войны". Она приветствует созыв будущей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по положению женщин и надеется, что они внесут свой вклад в смягчение последствий нищеты и придадут новый стимул предпринимаемым усилиям по расширению участия женщин в деятельности в области развития и в процессе принятия решений. Особенно положительным является выбор проблем нищеты, безработицы и распада общества в качестве главных тем обсуждения на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, поскольку нищета продолжает оставаться серьезной проблемой в развивающемся мире, особенно в наименее развитых странах и странах, не имеющих выхода к морю. В этой связи международное сообщество должно уделить внимание положению во всех этих странах, и особенно в странах Африки, с тем чтобы вернуть бедным их человеческое достоинство на основе принципов права на развитие и социальной справедливости. Для этого необходимо отстаивать концепцию развития с опорой на человека, призвав к участию правительства, органы Организации Объединенных Наций и международные организации, частный сектор, НПО и кооперативы, а также и в первую очередь – женщин. В этой связи представитель Непала отмечает, что наиболее эффективным средством борьбы с нищетой является создание рабочих мест при условии, однако, обеспечения на этих местах достаточного вознаграждения. На национальном уровне Непал создал комитет по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и активно участвует в подготовительном процессе. Тем не менее усилия, которые он прилагает в целях борьбы с нищетой и обеспечения социального развития, выделяя, в частности, на социальные нужды 20 процентов средств из своего бюджета, наталкиваются на такие препятствия, как неграмотность, невежество и кастовая система.

7. *Международный год инвалидов и Всемирная программа действий в отношении инвалидов, которую Генеральная Ассамблея приняла в своей резолюции 37/52, в значительной степени способствовали разработке программ, направленных на то, чтобы дать инвалидам те же возможности, что и остальной части населения. В Непале случаи инвалидности связаны с отсутствием всеобщей иммунизации, недоеданием, несчастными случаями на работе, стихийными бедствиями. Для улучшения условий жизни инвалидов был создан национальный комитет. Правительство также создало в каждом районе совет по вопросам специального образования, который оказывает помощь школам в приеме людей с различными формами инвалидности. Усилия правительства поддерживают многочисленные НПО. Большое число непальских детей не имеют доступа ни к первичному медицинскому обслуживанию, ни к базовому образованию, поскольку они должны работать, чтобы помочь своим родителям или обеспечить потребности своей семьи. В целях решения этой проблемы правительство создало систему бесплатного образования до начального уровня средней школы и приняло различные законы, решительно осуждающие работу детей и гарантирующие права детей. Конституция Непала 1990 года также гарантирует равенство возможностей для всех без различий по признаку расы, пола, языка или религии. Наконец, правительство Непала восстановило в стране права человека и основные свободы и не жалеет усилий для улучшения условий жизни маргинальных слоев общества, предоставляя услуги в таких областях, как здравоохранение и обеспечение здоровых условий жизни, снабжение питьевой водой, образование и продовольственная безопасность.*

8. *Г-жа РЕЙМЕР (Дания), выступая в качестве представителя Совета Дании по делам молодежи и представителя молодежи в делегации Дании на Генеральной Ассамблее, упоминает о праздновании в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и десятой годовщины Международного года молодежи. Эти перспективы, к которым следует добавить Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Копенгагене в марте 1995 года, порождают большие надежды. Как дети, которые желают получить подарки в свой день рождения, по крайней мере те дети, которые могут надеяться на нечто иное, нежели состояние опасения, небезопасности и разочарования, представитель Дании от имени всех детей и молодежи мира выражает в этой связи надежду на то, что сбудутся многочисленные пожелания: что 18 стран, которые еще не сделали этого, ратифицируют Конвенцию о правах ребенка; что будет усилен механизм последующих мер в рамках Конвенции; в этой связи необходимо предоставить Комитету полномочия принимать и изучать жалобы и поручать Специальному докладчику совершать инспекционные поездки в соответствующие страны; что Встреча на высшем уровне в Копенгагене внесет решающий вклад в устойчивое развитие людских ресурсов, в частности в борьбу с нищетой; наконец, что все государства-члены примут решение направить представителей молодежи на пятидесятую сессию Генеральной Ассамблеи.*

9. *По мнению делегации Дании, настало время сосредоточить внимание на детях и молодежи, которым требуется лишь хороший старт в жизни. Существует возможность создать мир, в котором детям не придется жить с чувством опасения и в котором они будут ощущать себя в безопасности и будут уверенными в будущем. Руководствуясь этими соображениями, Генеральная Ассамблея приняла в 1989 году Конвенцию о правах ребенка. Можно с удовлетворением констатировать, что на сегодняшний день этот документ ратифицировали 166 стран.*

10. *Тем менее с момента принятия Конвенции прошло пять лет, и по-прежнему отмечаются серьезные нарушения прав ребенка. Кроме того, Комитет, которому поручено следить за выполнением Конвенции, перегружен работой. Большое число ратификаций привело к огромному количеству докладов, которые следует рассмотреть. В этой связи необходимо укрепить механизм последующих мер, с тем чтобы Конвенция стала эффективным документом, которым она должна быть. В этой связи представитель Дании приветствует принятое недавно государствами - участниками Конвенции решение увеличить с двух до трех число ежегодных сессий Комитета. Однако помимо этого (поскольку эта мера будет недостаточной) необходимо наделить Комитет*

полномочием получать и рассматривать жалобы, представляемые частными лицами или группами лиц, чьи права, гарантируемые Конвенцией, нарушаются. Аналогичная система существует, например, в отношении Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания. Помимо этого делегация Дании предлагает, чтобы Комиссия по правам человека назначила специального докладчика для дополнения работы Комитета. Специальный докладчик обеспечивал бы контроль за соблюдением основополагающих прав ребенка путем совершения инспекционных поездок во все страны, независимо от того, являются ли они участниками Конвенции и признали ли они право частных лиц обращаться с жалобой.

11. Касаясь темы нищеты, которая проявляется на различных уровнях, и каждодневной борьбы за выживание безработных, которые не могут обеспечить удовлетворение своих собственных потребностей и потребностей своих семей, представитель Дании указывает, что каждый ребенок имеет право на питание, безопасную воду, удовлетворительное жилье, адекватное медицинское обслуживание и, что немаловажно, начальное образование. Эта мечта кажется неосуществимой, по крайней мере пока каждодневная жизнь населения мира определяется политикой, ориентированной исключительно на экономический рост, торговлю и помощь развитию. Всемирный банк и Международный валютный фонд продолжают оказывать помощь странам в осуществлении программ структурной перестройки, однако недавно приняли решение учитывать социальные последствия своих программ; необходимо, чтобы они еще больше активизировали свои усилия в этом направлении.

12. Представитель Дании напоминает, что в 1993 году ПРООН заявила, что нищета сказывается в первую очередь на детях и представляет собой отрицание перспектив для будущих поколений и что в большинстве развивающихся стран нищета чаще всего связана не столько с отсутствием ресурсов, сколько с их неправильным распределением. Таким образом, очевидная и сложная задача заключается в надлежащем перераспределении мировых ресурсов как внутри стран, так и между ними. Вызывает удовлетворение тот факт, что Организация Объединенных Наций согласилась взяться за выполнение этой задачи путем организации в ближайшее время Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

13. Молодежь Дании горячо приветствует эти новые перспективы устойчивого развития людских ресурсов. Она сделает все возможное для того, чтобы содействовать конкретизации этих новых идей. Молодежные неправительственные организации уже запланировали проведение многочисленных мероприятий параллельно со Встречей на высшем уровне. Однако этот энтузиазм может легко обернуться горьким разочарованием, если государства-члены не будут считать своим долгом применять этот новый подход к борьбе с нищетой. Следует надеяться на то, что Встреча на высшем уровне в Копенгагене ознаменует начало новой эры, поскольку нищета, где бы она ни существовала, угрожает процветанию во всем мире.

14. Делегация Дании с удовлетворением принимает проект всемирной программы действий, касающийся молодежи, до 2000 года и на последующий период, в которой делается попытка выработать в рамках системы Организации Объединенных Наций согласованную политику в отношении молодежи. Тем не менее она выражает сожаление, что дети и молодежь не принимают достаточного участия в этом процессе. В 1993 году представитель молодежи Дании предложила, чтобы молодежь была более широко представлена на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Однако лишь три страны услышали этот призыв. Празднование десятой годовщины Международного года молодежи и пленарное заседание, которое Генеральная Ассамблея должна провести по вопросам, касающимся молодежи, будут иметь смысл лишь в том случае, если в них примут участие молодые люди, выбранные молодежью.

15. Г-жа ЧЕН (Китай) отмечает наличие, несмотря на возникшие после окончания "холодной войны" надежды на экономическое процветание, целого ряда социальных бедствий современной эпохи: нищеты, безработицы, ухудшения состояния окружающей среды, демографического взрыва, беженцев, незаконной эмиграции, торговли наркотиками, преступлений и несправедливого отношения к отдельным группам общества, таким, как женщины, дети и инвалиды. Она напоминает о том, что все страны все больше выступают за укрепление международного сотрудничества для решения этих проблем. Учитывая, что в соответствии с Уставом на Организацию Объединенных Наций возложена задача содействовать социально-экономическому развитию, от Организации ожидают, что в своей деятельности она уделит приоритетное внимание развивающимся странам, в которых проживает большая часть населения мира. Представитель Китая отмечает, что наличие различий между государствами привело к возникновению различных социальных проблем, которые требуют установления приоритетов и выработки политики и мер различного характера. В этой связи, для того чтобы международное сотрудничество было эффективным и справедливым, оно должно основываться на принципах взаимного уважения и взаимной выгоды без придания проблемам экономического и социального развития политической окраски и без мер принуждения.

16. Делегация Китая с удовлетворением отмечает, что международное сообщество придает все большее значение этим проблемам, о чем свидетельствуют посвященные этим темам многочисленные международные конференции. Она надеется, что развитые страны возьмут на себя большие обязательства в области социального развития и что Организация Объединенных Наций активизирует свою деятельность в этой области, в частности в интересах стран третьего мира.

17. Представитель Китая приветствует предстоящее проведение Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития как важное событие в этой области. Правительство Китая, принимавшее активное участие в подготовке этой встречи, окажет всестороннее содействие в ее проведении. В этой связи решающее значение для устойчивого развития будут играть три крупные цели Встречи на высшем уровне. Наиболее важная из них – цель смягчения и ликвидации нищеты – является определяющей для осуществления права человеческой личности располагать средствами удовлетворения насущных потребностей и пользоваться благами развития. Напоминая, что страны имеют право выбирать различные формы развития, делегация Китая подчеркивает необходимость укрепления международного сотрудничества и активизации роли Организации Объединенных Наций. Она призывает международное сообщество увеличить свою финансовую и техническую помощь развивающимся странам.

18. По случаю Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Китай организовал ряд важных мероприятий: он провел национальное рабочее совещание, посвященное вопросу социального развития, и разработал набросок национальной программы развития на период 1996–2010 годов. Кроме того, 24–29 сентября 1994 года он организовал первую большую выставку достижений в области социального развития, в проведении которой приняли участие 30 провинций, автономных областей и муниципалитетов и более 20 министерств центрального правительства. 7–9 октября 1994 года в Пекине был проведен международный коллоквиум по вопросам социального развития, который позволил рассмотреть такие проблемы, как ликвидация нищеты, роль правительств и нормы и методы, позволяющие определить уровень социального развития. Китай подготовил и представил Организации Объединенных Наций национальный доклад по вопросу о социальном развитии в Китае. Кроме того, китайский комитет по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития провел большую деятельность по информированию населения Китая о Встрече на высшем уровне и поощрению активного участия в мероприятиях в области социального развития.

19. В отношении молодежи делегация Китая напоминает, что с момента провозглашения Международного года молодежи в 1985 году международное сообщество и страны в рамках темы

"Участие, развитие и мир" разработали сопоставимые меры политики и программы для молодежи и провели ряд мероприятий, которые дали определенные результаты. Делегация Китая изучила доклад Генерального секретаря (A/49/434). Она считает, что разработка всемирной программы действий, касающейся молодежи, представляет собой эффективное средство поощрения деятельности в этой области. Этот проект, несомненно, имеет большое значение, поскольку он касается нескольких миллиардов молодых людей во всем мире и их будущего. В программе необходимо подчеркнуть, что ситуация, возникшая после окончания "холодной войны", породила новые надежды, а также новые проблемы среди молодежи. В ней должны быть подробно проанализированы различные болезни современного общества и то, каким образом они затрагивают молодежь всех стран, и особенно их серьезные последствия для развивающихся стран. В ней должны быть приняты во внимание результаты проведенных в последнее время международных конференций и предложены руководящие направления и рекомендации, которые были бы конкретными, учитывающими особые потребности молодежи, и реалистичными.

20. Для празднования десятой годовщины Международного года молодежи Китай учредил группу по координации мероприятий в этой области. Эта группа уже разработала программы действий, включающие, в частности, широкий международный обмен, который позволит молодежи играть все более активную роль в урегулировании нынешних проблем и подготовиться к решению сложных задач XXI века.

21. Что касается инвалидов, то для достижения цели участия всех в жизни общества к 2000 году необходимо прежде всего, чтобы международное сообщество согласилось с необходимостью обеспечить всестороннее участие инвалидов в жизни общества. Делегация Китая с удовлетворением констатирует, что в повестку дня всех недавно проведенных крупных международных конференций были включены вопросы обеспечения равенства прав инвалидов и их всестороннего участия в жизни общества и с этой целью были предложены меры и рекомендации в рамках их программ действий. Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, региональные комиссии и другие органы также поощряют в своих соответствующих программах участие инвалидов.

22. В этой связи представитель Китая отмечает проведение в начале сентября 1994 года в Пекине шестой Олимпиады инвалидов Дальнего Востока и южной части Тихого океана. На этом мероприятии присутствовало более 2000 атлетов, тренеров и организаторов и более 1300 журналистов из 42 стран и регионов. Кроме того, более 30 000 китайских добровольцев оказывали помощь в проведении этого беспрецедентного в истории олимпийских игр по своим масштабам и числу участников мероприятия. Эта встреча, проходившая под лозунгом "Равенство, участие, дружба и прогресс", позволила инвалидам проявить свою волю, свои возможности и силу, а также со всей решимостью продемонстрировать, насколько важно обеспечить участие инвалидов в жизни общества. Правительство и народ Китая намерены продолжать вносить свой вклад в защиту интересов инвалидов во всем мире.

23. Г-н ПАЛЬЯИС АРАНА (Никарагуа) (заместитель министра внешнего сотрудничества), выступая также от имени Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Панамы и Сальвадора, отмечает, что 90-е годы представляют собой поворотный период в истории центральноамериканских стран, правительства которых, осознавая существование в этом регионе нищеты и опасности, которую она представляет для будущего, взяли на себя обязательство превратить регион в зону мира, свободы, демократии и устойчивого развития.

24. Для достижения этой цели они взяли на вооружение два важных принципа – развитие людских ресурсов и солидарность между центральноамериканскими странами, представляющие собой основу политики экономического роста в условиях социальной справедливости, стратегическими направлениями которой должны быть продовольственная безопасность и изменение

структуры производства. Меры социально-экономической политики, которые будут разрабатываться с учетом этих основных направлений, должны способствовать развитию производства и расширению внутреннего рынка и возможностей занятости в правовом контексте, гарантирующем уважение прав человека и ликвидацию структурных и конъюнктурных факторов, лежащих в основе насилия. Так же, как им удалось найти путь к миру, странам региона необходимо предпринять все усилия, чтобы найти путь к устойчивому развитию, приняв региональную программу действий, в которой был ясно определен тип общества, к которому они стремятся, и которая служила бы основой для согласованных мер, координации усилий и освоения ресурсов.

25. В соответствии с выработанной правительствами региона договоренностью необходимо разработать новую и комплексную политику в целях удовлетворения в краткосрочном плане потребностей населения в продовольствии и создания условий, которые позволят семьям и общинам участвовать в процессе развития, в частности через посредство программ подготовки кадров. Правительства региона тем самым хотят представить населению своих стран, правительствам дружественных стран и международным организациям и организациям по вопросам сотрудничества стратегию программу действий и цели, которые бы вписывались в рамки нового процесса национального и регионального развития и основывались на пяти важных критериях: справедливости, стабильности, самообеспеченности, продуктивности и жизнеспособности.

26. Критерий справедливости нацелен на обеспечение устойчивого равновесия благодаря справедливому распределению благ, услуг и ресурсов в зависимости от потребностей, прав и обязанностей каждого. Критерий продуктивности предусматривает эффективное и рентабельное производство благ, услуг и факторов, которые содействуют улучшению качества жизни. В соответствии с критерием самообеспеченности страны региона должны постепенно обеспечить себя средствами удовлетворения насущных потребностей своего населения с учетом изменений, происходящих на национальном и региональном уровнях. Концепция стабильности связана с возможностью обеспечения контроля над внутренними и внешними переменными в контексте глобализации. Наконец, критерий жизнеспособности определяется как возможности региона использовать и производить всякого рода ресурсы в соответствии с установившимися методами и технологией, которые вместе с тем могут изменяться в зависимости от динамики развития общества.

27. Под этим углом зрения конечной целью принципа развития людских ресурсов, как и задачи смягчения проблемы нищеты и стратегии продовольственной безопасности, является обеспечение благосостояния и экономической и социальной справедливости в Центральной Америке. Для этого правительства региона предложили установить общую цель постепенного снижения показателя нищеты в регионе как минимум на 2 процента в год – цель, которая может быть достигнута, если одновременно заниматься конъюнктурными последствиями и структурными причинами этого бедствия. Они продолжают принимать конкретные меры по осуществлению принятых ими стратегии, программы действий и целей.

28. На Встрече на высшем уровне по вопросам окружающей среды и устойчивого развития, проведенной в Манагуа (Никарагуа) на предыдущей неделе, президенты стран Центральной Америки и премьер-министр Белиза приняли соглашение о союзе за устойчивое развитие, которое содержит региональную стратегию координации и согласования действий, основные цели которой заключаются в ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, сокращении числа лиц, живущих в условиях крайней нищеты, создании стабильных и надежных условий для жизни беженцев и перемещенных лиц в Центральной Америке, учете критериев взаимодополняемости, общинной солидарности, взаимной ответственности и самоуправления в политике борьбы с нищетой и, прежде всего, развитии человеческой личности.

29. Аналогичным образом конференция по вопросам мира и развития, которая должна состояться в Тегусигальпе (Гондурас) в октябре 1994 года, должна позволить руководителям стран Центральной Америки обсудить с представителями населения региона и международного сообщества новую программу будущего Центральной Америки – стратегию устойчивого и комплексного развития, направленную на консолидацию мира, закрепление демократии, социальное и экономическое развитие и сохранение окружающей среды. Конференция должна также явиться возможностью для начала диалога по вопросу о Центральноамериканском переходе.

30. Эти две встречи должны позволить странам Центральной Америки выработать программу действий, которую они планируют представить на предстоящей встрече на высшем уровне стран западного полушария, которая должна быть проведена в Майами в декабре 1994 года, и на Всемирной встрече в интересах социального развития, которая состоится в Копенгагене в марте 1995 года. Страны Центральной Америки надеются, что в Майами будут приняты новые обязательства в отношении либерализации торговли, смягчения иммиграционной политики, поддержки программ борьбы с нищетой и усилий по укреплению потенциала. На Всемирной встрече на высшем уровне они предлагают обсудить свой накопленный опыт в осуществлении программ, позволяющих обеспечить переход от этапа конфликта к этапу развития. Этот опыт отражен в Декларации в интересах лиц, пострадавших в результате перемещения, конфликтов и крайней нищеты, принятой на Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, состоявшейся в Мехико (Мексика) в июне 1994 года.

31. Страны Центральной Америки убеждены в том, что период вооруженных конфликтов завершился и что они должны теперь решать задачи в области развития. Социальные проблемы, обострившиеся в результате неуклонного осуществления программ структурной перестройки, чистого оттока ресурсов и бремени внешней задолженности, являются бомбой замедленного действия. В этой связи Встреча на высшем уровне в интересах социального развития предоставляет уникальную возможность для выработки предложений и подготовки широкого консенсуса в отношении идеи о том, что социальное развитие должно стать основополагающим элементом укрепления мира. Страны Центральной Америки надеются на то, что в ходе предстоящих заседаний Комитет примет политическое заявление, в котором члены международного сообщества возьмут на себя обязательство добиваться достижения целей Встречи на высшем уровне, а также план действий, содержащий конкретные меры по сокращению значительного разрыва между странами Севера и Юга.

32. Г-н АЛЛОСАРИ (Бахрейн) говорит, что социальное развитие должно позволить обеспечить устойчивый прогресс и является неотъемлемой частью общего развития и условием мира между народами. Учитывая, что существующие различия между регионами мира влекут за собой все большую дестабилизацию положения в странах, необходимо в срочном порядке заняться исправлением глубинных причин социальных проблем. Кроме того, необходимо положить конец экономическому кризису, который непосредственно сказывается на социальном развитии.

33. Политика и программы в области развития должны быть ориентированы на категорию лиц, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, и направлены на повышение производственного потенциала бедных. Государство Бахрейн считает, что международное сообщество должно выполнить свои обязательства в области продовольственной безопасности и тем самым способствовать ликвидации нищеты, сокращению разрыва в уровне жизни и удовлетворению социальных потребностей. Определяющую роль в этой связи играют социальные службы. Политика в области борьбы с безработицей и создания рабочих мест должна позволить всем членам общества участвовать в экономическом и социальном развитии.

34. Что касается социальной интеграции, то необходимо содействовать всему, что может укрепить солидарность между различными секторами общества и обеспечить социальную

сплоченность при уважении ценностей, присущих каждому обществу. Важными в этой связи являются программы, касающиеся семьи – основополагающей структуры, в рамках которой обеспечивается экономическая и социальная защита молодежи, престарелых и инвалидов.

35. Государство Бахрейн надеется, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития позволит мобилизовать усилия в пользу развития и социально-экономического прогресса. Оно также надеется, что выраженные в ходе подготовительной работы мнения дадут участникам ясное понимание проблем, что должно облегчить разработку программы работы Встречи на высшем уровне и Копенгагенской заключительной декларации.

36. Г-н ВОЙЕ (Норвегия), напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/85 просила правительства включить в состав делегаций на Генеральную Ассамблею больше представителей молодежи, выражает надежду, что в прениях на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи примет участие больше представителей молодежи, чем на нынешней сессии. Необходимо включить в повестку дня этой сессии вопрос о всемирной программе действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период. В соответствии с резолюцией 45/103 Генеральная Ассамблея на своей пятидесятой сессии должна посвятить одно пленарное заседание вопросу о десятой годовщине Международного года молодежи. Делегация Норвегии надеется, что Генеральная Ассамблея выделит достаточно времени для рассмотрения вопроса о молодежи, как это было предложено Генеральным секретарем в его докладе о политике и программах, касающихся молодежи (A/49/434).

37. По инициативе Генеральной Ассамблеи в Вене в 1991 году был проведен Молодежный форум системы Организации Объединенных Наций, на котором собрались 150 представителей молодежных национальных, региональных и международных неправительственных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций. Следующее совещание форума состоится в 1996 году и далее будет проходить один раз в два года.

38. Хотя молодым людям не достает дипломатической компетентности, опыта и умения соблюдать формальности, они, с другой стороны, полны энтузиазма, открыты для новых идей и творческих инициатив, необходимых для решения проблем; диалог с молодежью не только придаст новый импульс всему сообществу государств – участников Организации Объединенных Наций, но также позволит большим группам населения участвовать в процессе принятия решений во всем мире. На состоявшейся в Каире Конференции по народонаселению и развитию была подчеркнута важность обеспечения участия молодежи в деятельности по уменьшению численности населения. В программе действий этой Конференции была подчеркнута связь, существующая между отсутствием образования у молодых женщин во многих странах и увеличением численности населения мира.

39. Тревожной тенденцией в настоящее время является отсутствие доверия молодежи к существующей политической системе, которая более не представляется им способной обеспечить надежную занятость и доступ к образованию, и это недоверие ведет к тому, что они не пользуются своими демократическими правами. Неуверенность в будущем и отсутствие влияния молодых во всем мире часто порождают у них безразличие и состояние безнадежности, и это положение можно улучшить, если предоставить молодежи возможность участвовать в жизни общества и в процессе развития в мире.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что Комитет возобновит прения по пункту 95 повестки дня 31 октября и 1 ноября после обсуждений, которые будут проведены в Подготовительном комитете для Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и что Комитет,

учитывая число делегаций, которые хотели бы выступить по данному вопросу, должен предусмотреть для рассмотрения этого пункта дополнительное заседание, дата и время проведения которого будут сообщены позднее.

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.